

T 709, 3

Boule de neige

L'original de cette version est peu lisible, notamment après la pliure du feuillet.

Un homme et une femme avaient une fille en ...¹ Un roi lui *faisait l'amour*. Sa maîtresse, c'était une fille². Le roi allait faire l'amour à Boule de neige. La fille en était jalouse. Il y allait toujours. Un jour, [Boule de neige] veut avoir une bague. Sa maîtresse lui en a vendu une pour deux sous.

Aussitôt qu'elle [la met], elle tombe morte.

On la mène [pour l'] enterrer. Le roi rencontre [la maîtresse].

— Qui menez-vous ?

— Boule de neige.

— Je veux l'embrasser.

On ouvre le cercueil, il voit la bague au doigt, l'ôte et elle redevient vivante, lui cause. Il la remmène.

— Ne recommence pas. Ne reprends pas cela !

Elle voulait des jarretières, retourne chez sa maîtresse.

— En voilà d'un sou, pas chères, bonnes.

Aussitôt mises, elle tombe morte. On la mène [pour l'] enterrer.

Le roi rencontre [la maîtresse]. Même chose.

— Je veux la *bicher*.

Il ôte les jarretières ; elle lui cause tout de suite.

— Ne lui achète rien !

[Sa maîtresse], un jour, lui dit :

— Voilà une *fioule* d'eau de beauté. Te...³

Elle la met sur la cheminée. Le roi la voit :

— Qu'est-ce là ?

— Une fioule d'eau de beauté à moi donnée.

— Ne t'en sers pas ! Cela te tuerait ! Nous allons la prendre.

Il reporte cette fiole sur la cheminée à elle et prend la sienne.

[La maîtresse] en meurt et le roi épouse Boule de neige.

Recueilli s.l.n.d. auprès d'Eugénie Carrué, née à Colméry en septembre 1872, [É.C. : Eulalie Carru, prénommée Eugénie lors du recensement de 1881, née le 23/09/1872 aux

¹ Lecture incertaine : maîtresse [d'école, comme dans T 709,2 où la marâtre est institutrice ?] La conteuse joue en tout cas sur les deux sens du mot. Le roi a l'institutrice pour maîtresse et Boule de neige l'a comme maîtresse d'école ?

² Début incohérent comme l'a signalé M.-L. Tenèze.

³ Mot illisible.

AM 589

Pénissieux (Cne de Colméry) ; Pénavaire a noté en 1887 15 chansons d'Eugénie à Beaumont-la-Ferrière].]. *Titre original. Arch., Ms 55/7, Feuille volante Carrué /2A .*

Pas de marque de transcription de P. Delarue.

Catalogue, II, n° 3, version B, p. 659. (« Altéré et incohérent. »)